

10 **De facultatibus naturalibus libri III, De naturalibus facultatibus libri III, De potentiis naturalibus, *De virtutibus naturalibus, De facultatibus naturalibus**

Περὶ δυνάμεων φυσικῶν βιβλία γ', Περὶ φυσικῶν δυνάμεων βιβλία γ'

K. al-Quwā ṭ-ṭabī 'īya

CMG-Abkürzung: **De fac. nat.**

andere Abkürzung(en): Nat.Fac., De facult. natur.

Alte Gesamtausgabe(n): Ald. I(2),25–43^v; Bas. I,87–118; Chart. V,8–77; Kühn II,1 (S. 1–214)

Alte Ausgabe(n) annotiert: Ald. (Corn.) I(2),25–43^v

online-Handschrift(en): Florenz: Laur. Plut. 74,5, fol. 55–90^v; New Haven: Beinecke Ms. 1121, fol. 15^v–54; Paris: Par. gr. 2267, fol. 150–251; Par. Suppl. gr. 35, fol. 129–130^v; Vatikanstadt: Vat. gr. 282, fol. 50–86^v; Papyri: Berlin: P. 21178 Fr. a, b

Vgl. Ackermann LXXX,14; Diels 65; Diels, Nachtr. 30; Durling Nr. 72; Durling Add. I Nr. 72a; Durling Add. II Nr. 72a; Pinakes;

TLG-ID: 0057.010 (Galen)

Incipit (gr. [Kühn]): Ἐπειδὴ τὸ μὲν αἰσθάνεσθαι τε καὶ κινεῖσθαι

Incipit (lat. [Kühn]): Quum et sentire quidem et moveri voluntarie

Incipit (lat.): Quoniam sentire quidem et moveri secundum electionem

Arab. Übers.: Ullmann 40, Nr. 11; Sezgin 88, Nr. 13 (Übersetzer: Hunain)

Hebr. Übers.: Steinschneider HÜ § 415,9,9 (Übersetzer: Simson b. Salomo)

Lat. Übers.: Durling Nr. 72 (Übersetzer: Anonymus; Linacre, Thomas; Leonicensus, Nicolaus)

Syr. Übers.: Degen Nr. 8 (Übersetzer: Sergios von Rēš 'ainā; Hunain)

E Helmreich, Georg: *Scripta minora III*, 101–257.

E,T Brock, A. J.: *Galen: On the Natural Faculties, with an English Transl.* London, Cambridge (Mass.) 1916.

(Loeb Class. Libr.)

E,T Mortarino, Marzia: *Galeno: Sulle facoltà naturali.* Milano 1996.

(Classici greci e latini)

T Beintker, Erich; Kahlenberg, Wilhelm: *Werke des Galenos. Bd. V: Die Kräfte der Physis (Über die natürlichen Kräfte).* Stuttgart 1954.

T Daremberg, Charles: *Oeuvres II.*

T Garofalo, Ivan: *Le facoltà naturali.* In: Garofalo, Ivan; Vegetti, Mario: *Opere scelte di Galeno.* Torino 1978.

(Classici della scienza UTET)

S. 833–956.

T Müri, W.: *Der Arzt im Altertum.* 4. Aufl. München 1979.

S. 200f. (B. II,9).

T,K Lara Nava, Dolores: *Sobre las facultades naturales. Sobre la constitución del arte médica, a Patrófilo. Introducción, traducción y notas.* Madrid 1997.

T,K Renander, A.: *Galen: Om Naturens Krafter. Overs. med med.-hist. Oversikt og Kommentarer.* Stockholm 1958.

T,K Zaragoza Gras, Juana: *Galeno: Sobre las facultades naturales. Las facultades del alma siguen los temperamentos del cuerpo. Introducción, traducción y notas.* 2003.

(Biblioteca Clásica Gredos; 313) 218 S.

C Moraux, Paul: *Unbekannte Galen-Scholien (aus Yalensis 234 und Paris. graec. 2147).*

Zschr. Papyrol. Epigraph. 27 (1977), 1–31.

U Helmreich, Georg: *Handschriftliche Studien zu Galen. I.*

Gymn.Progr. Ansbach 1910.

U McVaugh, M. R.; Mauskopf, S. H.: *A Galenic model for quantitative physiological reasoning: A further note.*

Bull. Hist. Med. 45 (1971), 179f.

- U Schoeler, Gregor: Arabische Handschriften. Teil 2. Stuttgart 1990.
(Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland; Bd. 17, Reihe B, Teil 2)
S. 216–221.